

# LIONBRIDGE: QUALITÄTSSICHERUNG FÜR VIDEOSPIELE



## Mit unserem globalen Qualitätssicherungsnetzwerk sorgen Sie in allen Märkten für hervorragende Gaming-Erlebnisse

Ob Sie heiß erwartete AAA-Titel entwickeln oder mobile Indie-Games – eine erstklassige Qualitätssicherung ist unerlässlich. Nur so können Sie gewährleisten, dass das Gaming-Erlebnis Ihrer Vision gerecht wird, und zwar überall auf der Welt. Machen Sie Ihr Game zu etwas Besonderem – mit End-to-End-Testdiensten, die sicherstellen, dass Sie jederzeit, überall und von Anfang an eine herausragende Qualität liefern.



### Qualitätssicherung auf höchstem Niveau

Sie brauchen eine Qualitätssicherung, die mit den immer rascher folgenden Entwicklungen und neuen Plattformen im Gaming-Markt Schritt hält. Technologien wie Gaming-as-a-Service (GaaS), Cloudgaming, Virtual Reality und IP-Regionalisierung haben die Entwicklungszyklen beschleunigt und die Funktions- und Lokalisierungstests deutlich komplexer gemacht.

Mit Lionbridge Gaming erreicht Ihre Qualitätssicherung – und Ihr Spiel – die nächste Stufe. Unser globales Netzwerk aus Teststudios bringt Ihre Entwicklerteams näher an die Gamer aus aller Welt. Wir testen in jeder wichtigen Region rund um die Uhr, unterstützen über 60 Sprachen auf 25 Plattformen und haben bereits mehr als 2.500 Gaming-Projekte erfolgreich abgeschlossen. Alle unsere Aktivitäten – von der Fehlererkennung und -behebung über Markttests bis zur ausgefeilten Business Intelligence – sind darauf ausgelegt, Ihr Game noch besser zu machen.

Stellen Sie uns auf die Probe. Schließen Sie sich den führenden Spieleentwicklern, Publishern und Plattformherstellern an, die – unterstützt von unserem einzigartigen linguistischen, kulturellen und technischen Know-how – eine weltweit herausragende Qualität sicherstellen.



## Lionbridge Game Services

Lionbridge Gaming bietet Management, Ausführung und Automatisierung von Tests sowie Business Intelligence Services, welche die Performance und Wirkung der Qualitätssicherung optimieren.

### Funktionelle Qualitätssicherungs-lösungen

*Leistungs-, Stabilitäts- und Balance-Tests, Zertifizierungskonformität, Service-Integration und Business Intelligence*

- Projektimmersion und Einrichtung von Tools
- Design- und Spezifikationsprüfung
- Testplanung und Testszenario-Erstellung
- Vollständige Funktionstests
- Balance- und Designbewertungen
- Konformitäts- und Zertifizierungstests
- Kompatibilitätstests
- Live-Play-Betatests
- XR-Tests
- Datenanalysen und Berichte
- Automatisierung

### Qualitätssicherungs-lösungen für die Lokalisierung

*Barrierefreies, zielkulturgerechtes Gameplay für Gamer in allen Märkten*

- Korrektheit der Übersetzung
- Voiceover-Synchronisierung und -Trigger
- UI-Tests
- Story, Atmosphäre, Tonalität und Akzent
- Grafisches Umfeld
- Geopolitische Prüfung

### In-Market Test Solutions

*Qualitätssicherungstests vor Ort zur Sicherstellung eines adäquaten Gaming-Erlebnisses*

- Regionale Mobilfunkanbieter, ISPS und Zahlungsanbieter
- Sprachspezifische Funktionstests für beliebte Geräteplattformen mit hohem Marktanteil
- Überprüfung von Contentrichtlinien und Funktionalität
- Einsendung von Altersempfehlungen an den entsprechenden Ausschuss



## Erstklassige Qualität – schnell und umfassend

Mit den Qualitätssicherungs-Services von Lionbridge Gaming erzielen Sie unerreichte Qualität – in jeder Region, in sämtlichen Sprachen, auf allen Plattformen und Geräten sowie bei jedem Update. Alle Lionbridge-Gaming-Projekte bieten:

- **Branchenfokus:** Weltweite Erfahrung in der Zusammenarbeit mit Studios, Plattforminhabern und Betreibern von Spiel-Engines, um einzigartige und hochkarätige Indie- und AAA-Titel, Plattformen und Services zu produzieren
- **Gamer-Perspektive:** Unübertroffene Detailtreue, Erfahrung und Spielbarkeit, wie nur passionierte Gamer sie leisten können. Sie steuern die Projekte, testen und lokalisieren Ihre Spiele
- **globale Skalierbarkeit:** Ein weltweites Netzwerk von sicheren Labors und Studios, Experten in den einzelnen Märkten und ein Produktionsmodell mit ständiger Erreichbarkeit, um jeder Herausforderung gerecht zu werden
- **neueste Technologien:** Cloudbasierte Produktionstechnologien, auf maschinellem Lernen basierte Sprachverarbeitungstools, proprietäre Audiotools und eine Echtzeit-Übersetzungsplattform für den mehrsprachigen Spieler-Support
- **Serviceleistungen während des gesamten Lebenszyklus:** Mit integrierten Services wie narrativem Design, Lokalisierung, Audioproduktion, Qualitätssicherung, Community Management und globalem Marketing realisieren Sie Skaleneffekte und maximieren den Wert über den gesamten Produktlebenszyklus

## Globale Testlabors

- Peking
- Bellevue, Washington (USA)
- Berlin
- San José (Costa Rica)
- Tokio (2019)
- Warschau



## Kontaktieren Sie uns.

Steuern Sie das nächste Level an, mit perfekten Gaming-Erlebnissen. Lionbridge Gaming zählt zu den weltweit führenden Anbietern von Services für die Gaming-Branche. Mit Services für die Lokalisierung, Synchronisierung sowie das Testen von Spielen und das Community Management unterstützen wir Entwickler, Publisher und Plattforminhaber dabei, weltweit perfekte Gaming-Erlebnisse zu schaffen.

LIONBRIDGE.COM

LIONBRIDGE